

# PULA IMVULA

GROWING FOOD • PEOPLE • PROSPERITY

INCWADI YEGRAIN SA YABALIMI ABASAKHULAYO



Isithombe: U-ARC-Grain Crops.

## Qaphela ukhula lwasebusika

**U**KULAWULA UKHULA LWASEBUSIKA AKUBONA UBUKHAZIKHAZI KODWA KUYISIDINGO. EHLOBO, AMASIMU KUFANELE AHLANZEKE NOKHULA LWASEBUSIKA AKUFANELE LUBE INKINGA. LO KHULU LUYAZJWAYELA IZIMO ZASEBUSIKA FUTHI LUBE NAMANDLA OKUPHILA FUTHI LUKHULE NGALEZI ZIKHATHI EZOMILE FUTHI LUNAMANDLA OKUSEBENZISA AMANDLA NGEKHONO FUTHI LUKHULA NGAMANDLA EMVA KWEZIMVULA ZOKUQALA ZASEHLOBO.

Ngeshwa, abalimi abaningi bangena ogibeni lokwehluleka ukulawula ukhula lwasebusika. Bacabanga ukuthi igeja, amaripha noma imfuyo izokwazi ukulawula ukhula lwasebusika, kodwa ngeshwa ukulima akuyilawuli le nkinga. Umphumela ngamasimu agcwele ukhula lwasebusika olungalawuleki futhi lugcine ngokusebenzisa umswakama omningi, futhi umlimi ugcine enamasimu ome kakhulu engasakwazi ukutshala kuwo. Lokhu kuholela ekulahlekelweni yisivuno, ukukhula kobungozi nokushayelwa izingcingo yimenenja yasebhange.

Abalimi kufanele bakhumbule ukulawula umswakama enhlabathini, njengoba lokhu kungokunye kwama-elementi abaluleke kakhulu wokukhiqiza okusahlamvu.

Ukhula lwasehlobo aluvamile ukukhula ngokwejwayelekile ngaphezulu komhlaba kodwa izimpande zalo zikhula masinyane ngaphansi komhlaba. Ohlelweni lwezimpande esezikhule ngo-kwanele, ukhula lwasebusika lungasebenzisa umswakama wemvula yokuqala futhi lokhu kuholela ekukhuleni ngamandla. Okukhulayo kuzosebenzisa umswakama ngekhono, lokho kuzokwenza wamasimu ome ngokweqile ukuba engalinywa noma engatshalwa.

*I-Conyza spp.* Ngokwejwayelekile iwukhula lwasebusika oludinga ukulawulwa. Ibandakanya lokhu okulandelayo. Kubandakanya nakhu okulandelayo:

- *I-Fleabane (skraalhans)* – **isithombe 1A no-B.**
- *I-Senecio consanguineus* noma *i-ragwort* (*i-radiatorbossie*) – **isithombe 2A no-B.**
- *I-Argemone ochroleuca* noma *i-Maxican poppy* (*i-white-flowered blue thistle*) – **isithombe 3.**

### UNGALULAWULA KANJI UKHULA LWASEBUSIKA

Ngokwejwayelekile ithileji engajulile noma ukusebenzisa idesi phecelezi-diss masinyane kanye nokufakwa kwama-herbicide ezitshalweni ezsiscane, nezithombo ngasekupheleni kukaMashi noma ngasekuqaleni kuka-Ephreli kungasiza ukulawula ukhula lwasebusi-

## Qaphela ukhula...



1A



1B

*Izitshalo eziencane ze-Conyza.*

*I-fleabane bush eqhakazayo.*



2A

*Isithombo sesitshalo se-ragwort.*

ka. Kufanele kugcizelelw eukuthi ukhula lwasebusika kufanele lube luseluncane – isibonelo, *i-Conyza spp.* kufanele ibe esasesigaben rosette ama-herbicides ukusebenza ngendlela.

Emasimini ommbila kunzima ukufaka ama-herbicides. Ngokwejwayelekile kungadingeka indiza noma *i-high boy*. Inkinga ukuthi *i-herbicide* empeleni ayibhaliselwe ukwenza lo msebenzi, yikho ke okwenza kube nzima ukufutha ukhula lwasebusika ngempumelelo enku. Ukwethla kwamazinga okushisa ngoJuni, Julayi no-Agasti nakh kunomthelela omubi kuma-herbicide. Lokhu kusho ukuthi ukusebenza ama-*implement* ukukhetha okuhle kusistimu yokukhiqiza yesintu.

Uma kusetshenzwa ama-*cultivar* angadeph, abalimi kufanele baqinisekise ukuthi ama-*tines* avuleleka ngendlela yokuthi enaba ngokwanele lapho ukhula lwasebusika lungahlakulwanga khona. Uma amasimu elinywe masinyane emuva kokuvuna, ukhula lwasebusika lulawuleka kangcono.

### Ukusebenzia ama-herbicides

Uma umlimi efuna ukusebenzia ama-herbicides ukulawula ama-sedges ikakhulukazi, izifundo zezesayensi ikakhulukazi zisekela ukusethenzwa kwe-glyphosate kwingxube namanye ama-herbicides, nama-ifekthi ahlukene mayelana nokushintshwa noma ukushintshansa kwama-herbicides, ekuphathweni kokubekezelwa kwentuthuko. Imiyalezo ekulebuli ikhombisa ukuthi, u-2,4D ingafuthwa ihlanganiswe ne-glyphosate noma *i-atrazine*. Kodwa qaphela ngomthelela wezinsalela ze-atrazine ezilimeni ezilandelayo.

Ngokusho kuka-Dr Maryke Craven, umphenyi omkhulu kwa-*ARC-Grain Crops*, *i-Paraquat* noma *i-no elective weed herbicide*, nayo ingasetshenziswa. Qinisekisa ukuthi ukhula lumanzi ngokwanele okungenani ihektha elilodwa kufanele ithelwe amalitha angama-300 amanzi. Ukusethenzwa kwe-glyphosate izosiza futhi ekulawulen i-ragwort (*radiatorbossie*) ne-Mexican poppy *i-(white-flowered blue thistle)*. Qinisekisa ukuthi uxhumana nomdayisi wakho wama-herbicide ukuze uthathe isinqumo esihle sokulawula ukhula lwasebusika.

### Ukushintshanzwa kwezilimo

Umijkeleziso wezilimo nakho kungasiza kakhulu ngokhula lwasebusika. Ubhekilanga nobhotshisi isoya kwenza umlimi akwazi ukuya ensimi masinyane. Lezi zitshalo azinayo imihlanga njengommbila futhi ngakho ke ukulawula kusebenza kakhulu. Amasimu futhi angasetshenzwa njengedlelo kanye nokusabalalisa komcako phecelezi *i-lime* nakho kungenziva.

Ukunqoba ukhula lwasebusika kuyadingeka ukuba abalimi bakulawule ngokucophelela. Xoxisana ngakho nomdayisi wakho wama-herbicide kusenesikhathi, ngakho lolohlelo olungenziwa ukuthola ukukhetha okuhle ukulawula ukhula. Thatha zonke izinto ezhleliwe

zokucabanga ngokuthola isixazululo esihle.

Uma uqoka ukukwenza ngokusebenzia amakhemikhali, qinisekisa ukuthi isifutho sikhalibrehthwe ngendlela efanele. Landela iziphakamiso ezikulebulu ngokucophelela futhi uqinisekise ukuthi ufaka amanzi anele. Umthetho ongephikiswe uthi futha ukhula lwasebusika ngesikhathi luseluncane. Ungalindi isikhathi eside, ngoba kunzima kakhulu ukulawula ukhula uma seluvuthiwe. ■



2B

*I-ragwort bush endala.*



3

*I-argemone eqhakazayo i-(Mexican poppy) noma isitshalo i-white-flowered blue thistle.*

Umthombo: [http://t1.gstatic.com/licensed-image?q=tbn:And9GcT\\_RRbG1s-nylwQ86FSyGFTJaKGNAc7PpZBbsHK0rO2bfay5C4utn03Gr4dZKmWML\\_7\\_eK-Bn0u3itLdg](http://t1.gstatic.com/licensed-image?q=tbn:And9GcT_RRbG1s-nylwQ86FSyGFTJaKGNAc7PpZBbsHK0rO2bfay5C4utn03Gr4dZKmWML_7_eK-Bn0u3itLdg)



U-PIETMAN BOTHA,  
UMELULEKI OZIMELE  
KWEZOLIMO

# LAWULA IZIKWELETU ngobuhlakani

**U**KBOLEKA IMALI YINTO OKUFANELE ININGI LETHU LIYENZE NGESIKHATHI, IKAKHULUKAZI KWEZOLIMO. KODWA, UNGAKHOHLWA UKUTHI IMALIMBOLEKO KUFANELE IBUYISELWE, IKAKHULUKAZI NENZALO.

Imalimboleko yimali oyithola esikhungweni esibolekisa ngemali ngokuzibophezela ngokuthi uzoyibhadala kanye nenzalo yayo. Abebolekiwe bangena ebungozi uma kwenzeka kuba nomonakalo; ngakho ke bahokhisa imali yokugwema ubungozi – futhi le mali ibizwa ngenzalo.

**Imalimboleko evikelekile phecelezi -secured loan**, kudingeka ukubhangqe nesethembiso ukuthola imalimboleko. Ngakho ke, uma uphutha noma ungayisayibadali imalimboleko, umebolekisi unelunge-lo lokuthatha impahla okwensiwe ngayo isibambiso. Imalimboleko engavikelekile phecelezi **unsecured loan** ayidangi isibambiso. Uma ungayibadali imalimboleko engenaso isibambiso, umebolekisiakanalo ilungelo lokuthi kube nento ayithathayo ngenxa yalokho. **Imalimboleko yebhizinisi lezolimo-phecelezi agribusiness loan** ingasiza ekuthengeni impahla, ukutshala isilimo (ngemalimboleko yama-input okukhiqiza), uthenge umshini omusha nempahla yokusebenza, ukukhulisa ukuzalanisa imfuyo, ukunqoba izinkinga ze-cashflow nokugcwala uchungechunge lwezinye izidingo zokuxhaswa ngemali.

Uma weboleka imali, kufanele wazi ukuthi uzibophezele ukuthi uzoyibhadala – ngakho ke kufanele ulawule isenti nesente. Khanda futhi ulandele ibhajethi ekhonakalayo. Qondiswa amandla akho okubhadala isikweletu.

Qinisekisa ukuthi uthola ireythi yenzalo ekahe. Wafunde futhi uwaqondisise amadokhumenti owasayinayo. Qondiswa izindleko zokweboleka njengoba zinjalo. Qondiswa ukuthi kusho ukuthini ukubambisa ngempahla yakho ukuze uthole imalimboleka kanye nomphumela wokwehluleka kwakho ukufezekeza izibophezelo zakho ngokwezimali. Ziningi izimo lapho abantu beboleka imali futhi benignazi nokuthi babambise ngempahla yabo eqondene nabo njengesibambiso semalimboleko.

Ukubhadala imalimbolekoi yakho ngesikhathi kubalulekile, njengoba kungaba nomthelela esikweletini sakho semalimboleko kanye nomlando wakho wesikweletu. Umlando wakho wokukhokha isikweletu ukhombisa amanye amabhangane nabakweletisi owabakhokhela ngesikhathi noma cha. Ukuphutha ungabhadali ngezinsuku ezifanele zokubhadala imalimboleko kunomthelela omubi empilweni yesikweletu. Ukubhadala ngesikhathi kuyakusiza ekwakheni umlando omuhle wesikweletu, okukwandisela amathuba okuba uthole imalimboleko enenzalo ephansi. ■

U-JENNY MATHEWS,  
UNGOTI WEZOKUPHATHA  
NENTUTHUKO NOKUFUNDISA



IZWI LIKA...  
Johan Kriel

**E**NYE ISIZINI YOKUTSHALA EHEHAYO ISIPHINDE YENZA YONKE IMBONI YOKUSAHLAMVU YAMA MAZONZWANE. IZIMVULA ZAFIKA MASINYANE ZAQHUBEKA ISIKHATHI ESIDE.

Ukulungisa inhlabathi kwaba yinselele, ogandaganda nezinkabi nazo umsebenzi wazo wanqanyulwa ngenxa yezimo zodaka. NgoDisemba nangoJanuwari kwabonakala izimo ezahlukene zesivuvu esishisayo nakho okwadala ukwesaba.

Ngokusho njalo, iphrogremu yethu njalo isifundisa ukuthi abalimi kudingeka basheshe bayilungise imihlaba yabo, bayigcine ihlanzekile inganalo ukhula, bagxile ekugcineni umswakama enhlabathini ngayoyonke indlela nokuthi futhi bahlale belindele isikhathi esikhulu sokutshala.

Kulungile, le sizini yaba nezinye izinhlelo engqondweni futhi yasikhombisa ukuthi ukulima kungaba nengakanani inselelo kanye nokubaluleka kukujwayeza. Ngisho nabalimi abakhulu abalimela ukudayisa bakuvezile ukuthi le kube yisizini ende ukwedlula zonke ne nzima kakhulu kwesabake bawabona. Ngenhlanhla izilimo ziyanbekezelala, futhi iningi lezilimo lavuka le-lulama kahle kakhulu.

Nansi into ongacabanga ngayo: Ulwazi, isipiliyon, nomqondo omusha = ukuguqugulewa, kungakhathalekile ngesikali. Umlimi kudingeka alujwayele ushintsho ukuze akwazi ukusinda ezimeni ezingalindelele.

Ukuze uthole lezi zimpawu njengomlimi kubalulekile ukuthi wakha ulwazi lwakho ngokuqeleshwa, ukuqoqwa kolwazi, ukucabanga ngokujulile nokwakha ubudlelwano obuqinile.

Ngiqinisekisile ukuthi iningi lenu lizizwa lidangele uma lingakwazi ukufinyelela emasimini alo ukuze liyotshala noma liyohlakula ukhula. Kubalulekile ukwazi ukuthi wonke umuntu abesenkingeni efanayo futhi ezwa okufana ngqo nenikuzwayo. Ukhumbule njalo ukuthi uma unganabo omakhelwane abasondele abacabanga kabusha nababekezelayo, bakhona abantu abahlezi behkona abafana no-Grain SA, abadayisi bama-input, abadayisi nosomabhinisi bezolimo abasebenza nabalimi abanangi endaweni yakho nabangakweluleka mayelana nento engcono ongayenza ngaphansi kwasimo okuso.

Yimani isibindi futhi sinifisela inala yesivuno!

– U-Johan Kriel yimenenja yentuthuko esifunda esifundeni sasentshonalanga neFreystata. ■

Oshicilelwani IweSingisi Iwe-Pula yale nya-naga, skena nansi i- QR khodi.



# Usebenza kanjani EZIKHATHINI EZINENSELELO

NGQUNGQUTHELA YE-GRAIN SA YABANJELWA E-NAMPO PARK NGOMHLA KA-8 MASHI KULO NYAKA. INGQIKITHI KA-2023 KWABA: 'UKUSHINTSHA ESIMENI SENHLALO YENDAWO ENOBUNGOZI UBPUPHEZULU KAKHULU NOKUNGAQONDISISEKI'. INHLOSO YALE SIHLOKO KWABA UKUNIKEZA ABAKHIQIZI UMHLAHLANDLELA MAYELANA NOKUSEBENZA NGAPHANSI KWENHLALO YENDAWO EGUQU-GUQUKA NJALO.

## ISIZINI YOMUSA

Embikweni kasihlalo, uDerek Mathews (usihlalo) no-Dr Pieter Taljaard wazithinta izinselelo zika-2022, kanye nokuqinisekisa ukuthi nakuba unyaka ubukeka ungazinile futhi ngokujwayelekile awuqondakali, uguquke isizini yomusa. Nakuba abakhqizi bokusahlamvu eNingizimu Afrika besazikhatha amanxeba ngomthelela wobhubhane nemiphumele yomthelela wempi eqhubekayo e-Ukraine, amanani entengo yama-input aphezelu ngenhlanhla isibhalansisile isikali somnotho.

Bobabili u-Mathews no-Dr Taljaard bagcizelela ukuthi ngesikhathi 'esinqaqondile', uhulumeni nabathengi babone ngokujulile ukubaluleka komkhakha wezolimo anikeza ukuvikeleka kokudla. Ngakho ke kube unyaka obusisekile ngezindlela eziningi.

U-Mathews uphinde wabheka okuvelele obandakanya, phakathi kwezinye izinto, ukuzinikela kweSigungu nokuqashwa kwesitafu abalimi bokusahlamvu empokophelweni yokufezekisa izinhloso zenhlango. Okunye okuvelele okufakaphakathi izinhlobo ezintsha zikabhontshisi weSoya kanye nobuchwepeshe obunikeza amathuba kanye nokuvusezelwa kokugxila kwi-Sclerotinia. Ukuqhube ka-nokwakhiwa kwama-cultivar nokukhiqizwa embonini yommbila nekakolo kwaxoxwa ngakho nokusungulwa kwentuthuko eqhubekayo yeklinikhi yokuhlonza kanye nekomkhulu le-biosecurity kwamukelwa.

Ubukhona bembwu yekhanola kwaqhambiswa njengento yokuqala ephezulu kanye nokubuyiselwa imali kadizili phecelezi diesel rebate, njengoba ukuphela kwakho kuzoba nemiphumela ebalulekile kubakhqizi bokusahlamvu. Izimakethe zokuthumela kwamanye amazwe zikabhontshisi isoya zabekwa njengolunye udaba olipyimpumelelo kanye nenjabulo mayelana nenyi indlela yokuthola amanani okudayesela amazwe angaphandle kabhontshisi isoya kusukela ngonyaka ka-2023 kwabonakala.

Ngokulandelela, u-Dr Taljaard udwebele iqhinga lokugxila ezindaweni zezinhlango: Ukuba nenzuso nokuqhube ka-wesikhathi eside; ukuqhube ka-isikhathi eside sokuthuthukisa abalimi; ukubandakanya nama-input kusukela kumalungu asemancane; isisekelo samalungu abanzi; ubudlelwano be-core value chain kanye nokuxhumene ngempumelelo.

## IMPENDULO UKUBEKEZELA

Isikhulumni esiqavile, uSam Rolland, umqondisi we-Saharan Africa ye-Economist Intelligence Corporate Network, ecwaninga izimo zokuvikeleka kokudla emhlabeni ezinkulumeni eziqavile. U-Rolland ukuqinisekisile ukuthi umnotho womhlaba okwamanje ufinyelele kwangqingetshe, ngoguquko nokungaqondakali kwempelamehlo eminyakeni emihlanu kuya kweyishumi ezayo.

Isiphetho, wangeza ngokuthi ukuvikeleka kokudla kuzoba umfutho omkhulu wengozi bezomnotho, ukuthi izindlela ezinobuhlakani



Usihlalo wakwa-Grain SA u-Derek Mathews waphinde wakhethwa ngaphandle kokuphikiswa. Uzokwesekwa amasekela amabili uJeremia Mathebula noRichard Krige.



Ithimba le-Grain SA Farmer Development: U-Dr Sandile Ngcamphalala (uMholi wezoThuthukiswa, kwaBalimi esinxeleni) noLiana Stroebel (wezentuthuko: Iminjeni yokuQeqesa Nemisebenzi) nabanye abaphathi bezifunda ezahlukene bezentuthuko yesifunda: u-Luke Collier, u-Jerry Mthombothi, u-Graeme Engelbrecht, u-Johan Kriel, u-Jacques Roux, u-Jurie Mentz no-Du Toit van der Westhuizen.

zokulima zizokhulisa izivuno nokuthi futhi ipholisi yenhlalo yendawo izogqugquzelu ukusetshenziswa kukamanyolo omncane. Wakhuthaza inhlango ukuba isebeze ngamandla futhi isebezense nobuchwepeshe obunobuhlakani nokuthi ihamble phambili njengoba uhu-lumeni engeke akwazi ukuhambelana nalokho.

## FUNDA KOCHWEPHESHE NAKWABANYE ABAKHIQIZI

Izingxoxo kwiphaneli ngesikhathi seNkomfa zagxila ekutholeni ulwazi kochwepeshe nakwabanye abakhqizi. Iphaneli yochwepeshe, eholwa ngu-Dr Taljaard, ebino-Erik de Vries (CEO ye-Agri Technovation) owakhuluma ngobuchwepeshe obusha bokukhiqizwa kokusahlamvu; u-Gerhard Diedericks (uchwepeshe ozimele womshwalense) owakhuluma ngamathuba amasha omshwalense wamaqembu wokukhiqizwa kokusahlamvu ne-oilseed; no-Monique le Roux (CSIR) othinte udaba lwestisombululo sesicishakonga ugesi kanye ne-national grid.

Izindaba ezintathu ekukhiqizweni kokusahlamvu okwaxoxwa ngakho kwaba ezobuchwepeshe kanye nokusentshenziswa kakhulu kwedatha eqoqiwe, ukukhula kobungozi embonini ngenxa yokuthi



**Abamele i-DALRRD bano-dr Sandile Ngcamphalala – Mbulaheni Thomas Mutengwe, uMalose Johannes Fache no-Billy Makhafula.**

iguquka kanjani imboni kanye nenkinga kagesi nokuthi yini engenziwa abakhiqizi bokusahlamvu ukuxhumana kwezinye izindlela zokukhiqiza ugesi ku-network ezwe.

Iphaneli yophrojusa, eholwa ngu-Corné Louw (*Applied Economics and Member Services Lead at Grain SA*) kwakukhona no-Giovanni Parizaello (umkhiqizi waseBrazil), u-André Brink (oyi-2022 *Grain Producer woNyaka*) kanye no-van Wyk (umkhiqizi wokusahlamvu kwasehlobo wase-Bultfontein kanye ne-2017 *Grain Producer woNyaka*). Ingxoxo zagxila ekutheni la bakhiqizi bakwazi kanjani ukulawula amabhizinisi abo ngaphansi kwezimo ezinobungozi obuphezulu ka-naka nokuthi yiziphi izimo abazifunda kuzo. Ngokwenyuka kwemisebenzi ngokuthi akekho umkhiqizi angakuhlelala, uxhaso abaluthola kwiphaneli yasiza kakhulu. ■

### **INDLELA EYAPHAMBILI**

I-Grain SA ibonge onke amlungu ayo, ophathina, ababambe iqhaza nabaxhasi abafake isandla empumelelwani yeNqunquthela ka-2023. Ngonyaka ozayo sizosebenza ndawonye sithathe inhlango ye-zolimo siyibuyisele emuva lapho kubaluleke khona kubalimi – ukgxila ekulimeni. ■



**Isikhulumini esiqavile eNkomfenika-2023, uSam Rolland.**

**U-ALZENA GOMES, PUBLIC RELATIONS OFFICER, GRAIN SA**



**UThobani Ntonga wakhethwa waba yilungu lesigungu sesifunda 33, kwallandela uPatrick Stuurman's owakhethwa njengelungu leSigungu esithuthukisa abaLimi.**



**Kwagqugquzelwa ukubamba iqhaza kwababethamele iNgqungquthela. Ukusebenzisa inqubo yokuvota ngokwe-eletronikhi kwaqinisekisa ukuthola umbiko owakhayo ngemuva kweleshini ngayinye.**

Izithombe: Lizele Snyman



# Inqubo yezokuphepha

**U**MSEBENZI WOMQASHI UKWAKHA INDAWO YOKUSEBENZA IPHEPHE. IZIMPAWO ZOKUPHEPHA KANYE NEZINQUBO ZESIMO EZIPHUTHUMAYO KUFANELE ZIBEKWE LAPHO BEZOZIBONA KHONA ABASEBENZI, ABANTU ABASEBENZA NGOKWETOHO NEZIVAKASHI.

Izimpawu zokuphepha zenza ukuba isitafu ziqaphele ngezingozi ezingenzeka futhi sinikezwu ezinye izindlela zokuphuma noma indawo abangabuthana kuyo endaweni yokusebenza. Ziphinde zikhombise ukuthi zigqokwa nini izingubo zokuvikela nokuthi ziluhlobo luni emsebenzini othile.

Imithetho yeZokuphepha idinga zonke izimpawu zibe eze-South African Bureau for Standards (SABS) eqinisekisiwe ebonakala ngokucacile njalo. Izimpawu zendlela yokuphuma nezicimamilo kufanele zicwebezele emnyameni, ukuze zihlale zibonakala njalo. Uma kukhona nezinye zalezi zimpawu zingasabonakali kahle, kufanele zivusezelwe.

Izhali zokuvikela umlilo ebhilidini kufanele ziseviswe njalo ngonyaka umuntu onobufakazi noma inkampani, nokufanele abhale ilebuli enamathiselwe kusicimamilo.

Indawo yokusebnza kufanele ibe nohlelo lokuphumela ngaphandle okuxoxwe ngakho nabaqashi. Le nqubo kufanele ilungiselelwu okungenani kibili ngonyaka.

Izinombolo zezimo eziphuthumayo nazo kufanele zi-aplaywe endaweni yokusebenzela. ■

CU-CHARL SAAYMAN, UMELULEKI WEZEMPILO NOKUPHEPHA  
KWAMEGA HEALTH AND SAFETY



# IZIMO ZOMMBILA

**E**ZIMAKETHE ZAKULELI, AMANANI NGOKWEMVELO AYEHLA KUSUKELA NGO-EPHRELI KUYE KUMEYI NGENXA YOKUSHINTSHELA KWISIZINI ENTHSA, NGENXA YOKUKHULA KWESITOKO OKUDALWA UKUQALA KWENQUBO YOKUVUNA. ININGIZIMU AFRIKA NGOKUJWAYELEKILE INCINTISANA NEZWE ITHENGA KULO, NGOKUVAMILE YI-ARGENTINA NOMA I-BRAZIL.

Uma isitoko sincipha ngasekupheleni kwesizini, amanani entengo angahlehla kumanani okudayisela amazwe angaphandle phecelezi *export parity*, kodwa ngokwejwayelekile emmbileni ukuthi amanani okuthenga emazweni angaphandle akuvamile ukuba agudluke. Lokhu kudalwa ukuthi iNingizimu Afrika ngokuvamile iba nesitoko esiningi kunaleso esidingekayo kuleli futhi ingakwazi ukuthumela kwamanye amazwe okusele kuze kwenyuke ukuncipha kwemali.

iNingizimu Afrika ilindele isivuno esikhulu ngesizini ezayo (**Ithebula 1**). Okuthengwa kuleli kulinganiselwa ku-11,4 wezigidi zamathani, namanye amathani ayisigidi azothunyelwa emazweni angomakhelwane – ngakho ke alinganiselwa ezigidini ezi-3 zamathani okusele okungathunyelwa, lokho ke kubeka isitoko esimeni esizinzile.

**Igrafu 1** imele isitoko sokuvala nesizayo eNingizimu Afrika ekupheleni kwesizini ngayinye. Kumasisizini ayisithupha adlule, bekunesimo sokuncipha nokwehla kwamazinga esitoko ekupheleni kwesizini. Kodwa, kubukeka sengathi amazinga esitoko azoba sesimeni esiphilayo ekupheleni kwale sizini, okuwuphawu lokuthi singahlala siku-manani okudayisela amazwe angaphandle kuleli. Amanani entengo angaphinda adayisse ngaphansi kwamanani entengo okudayisa emazweni angaphandle uma kungathunyelwa emazweni angaphandle ukweseka amanani entengo.

Ezimakethe zamazwe, kubukeka sengathi isitoko sokuvala singancipha ngo-10%, okunganikeza ukweseka amanani kuze kube



**WHEN YOU CELEBRATE GREAT  
MOMENTS, WE CELEBRATE TOO**



Together we farm  
for your future™

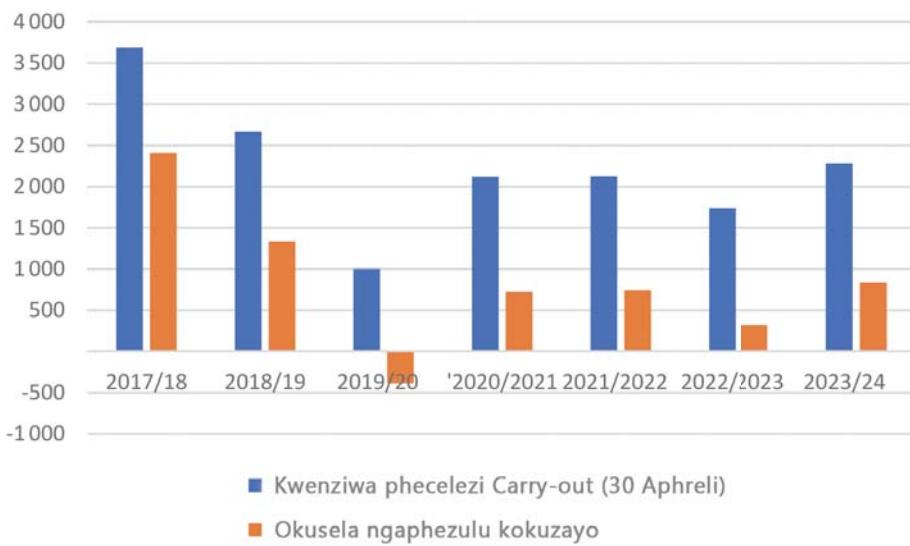


TM ® Trademarks of Corteva Agriscience and its affiliated companies.  
© 2023 Corteva. 2023/CORP/E/008DEV/STRIP

# EZIMAKETHE E-SA

1

*Isitoko sommbila sokuvala nesizayo.*



1

*I-CEC isilinganiso sesilimo sommbila emakethe yesizini ka-2023/2024.*

ISILIMO	Indawo etshaliwe 2023 Ha (A)	Isibikezelو sokuqala 2023 Amathani (B)	Indawo etshaliwe 2022 Ha (C)	Isilimo sokugcina 2022 Amathani (D)	Ushintsho % (B) ÷ (D)
<b>Ezomnotho:</b>					
Ummbila omhlophe	1 520 500	8 187 150	1 575 000	7 850 000	+4,29
Ummbila ophuzi	1 062 000	7 427 900	1 048 000	7 620 000	-2,52
Isamba sommbila	2 582 500	15 615 050	2 623 000	15 470 000	+0,94

uSepthemba, ngesikhathi i-(USA) iqala inqubo yokuvuna kwayo. Emazweni amanani entengo okwamanje angaphansi kwengcindezi.

Uma inhoso ye-USA yokutshala ikhombisa ukuthi u-92 wezigidi zama-ekha ommbila azotshalwa, kungenzeka kube nengcindezi ecindezela phansi enkulu ezimakethe zamazwe. Kungenzeka lokhu ngenxa yokuthi ummbila njengamanje kunenzozo enkulu ukuwutshala uma kuqhathaniswa nobhontshisi isoya e-USA.

Ngesikhathi sokubhalwa kwale athikile (ngоМashi 2023) isivumelvane jikelele kwaba ukuthi amanani kufanele enziwe okungenani ngaphambi kokuphela kukaMeyi – maphakathi no Meyi kungaba ngcono. Kulindeleke ukuthi kwesinye isikhathi kungaba ngaphambi kokuphela kukaMeyi kungaphinda kube khona ukwesekwa emakethe yakuleli, okungadalela abalimi amathuba okubeka amanani. ■



**U-CHRISTIAAN VERCUEIL,  
USOMNOTHO WEZO-LIMO, KWA-GRAIN SA**

# PULA IMVULA

*Ithimba labahleli*

**GRAIN SA: PRETORIA**

PO Box 74087  
Lynnwood Ridge  
0040  
■ 086 004 7246  
■ www.grainsa.co.za

**UMHLELI OPHETHE**

*u-Dr Sandile Ngcamphalala*  
■ 082 862 1991 ■ Ihhovisi: 012 943 8296  
■ sandile@grainsa.co.za

**UMHLELI UKWABA**

*Liana Stroebel*  
■ 084 264 1422 ■ Ihhovisi: 012 943 8285  
■ liana@grainsa.co.za

**UPHATHINA WOKUSHICILELA**

**INFOWORKS MEDIA PUBLISHING**

*Isekela mhleli – U Louise Kunz*

■ louise@infoworks.biz

*Umholi wethimba – U Johan Smit*

■ 082 553 7806 ■ Ihhovisi: 018 468 2716  
■ johan@infoworks.biz

*Ukushicilela – U Elizma Myburgh, Jesseme Ross*



**Uhlelo IweGrain SA  
LokuThuthukisa amaFama**

**ABAQONDISI BENTUTHUKO**

*Jacques Roux*  
Empumalanga neFreystata (e-Bethlehem)  
■ 082 377 9529 ■ Jacques.rouxjr11@gmail.com

*Johan Kriel*

ENtshonalanga neFreystata (e-Bloemfontein)  
■ 079 497 4294 ■ johank@grainsa.co.za

*Jerry Mthombothi*

Mpumalanga (Mbombela)  
■ 084 604 0549 ■ jerry@grainsa.co.za  
■ Office: 012 943 8289 ■ Smangaliso Zimbili

*Jurie Mentz*

Mpumalanga/KwaZulu-Natal (Louwsburg)  
■ 082 354 5749 ■ jurie@grainsa.co.za  
■ Office: 012 943 8218

*Graeme Engelbrecht*

KwaZulu-Natal (Dundee)  
■ 082 650 9315 ■ graeme@grainsa.co.za  
■ Office: 012 943 8287 ■ Nkosinathi Mazibuko

Phumzile Ngcobo (Umsizi ehho: Dundee)  
■ 060 477 7940 ■ phumzile@grainsa.co.za  
■ Office: 012 943 8287 ■ Nkosinathi Mazibuko

*Liana Stroebel*

Western Cape (Paarl)  
■ 084 264 1422 ■ liana@grainsa.co.za  
■ Office: 012 943 8285 ■ Hailey Ehrenreich

*Du Toit van der Westhuizen*

North West (Lichtenburg)  
■ 082 877 6749 ■ dutoit@grainsa.co.za  
■ Office: 012 943 8290 ■ Lebo Mogatlanyane

*Luke Collier*

Eastern Cape (Kokstad & Mthatha)  
■ 083 730 9408 ■ luke@grainsa.co.za  
■ Office: 012 943 8280 ■ Luthando Diko

UCwayita Mpotyi (Umsizi ehho: Mthatha)  
■ 078 187 2752 ■ umthata@grainsa.co.za  
■ Office: 012 943 8277

**IPULA IMVULA IYATHOLAKALA FUTHI  
NANGALEZI ZILIMI EZLANDELAYO:**

IsiZulu, IsiNgi, IsiTswana, IsiSuthu, nesiXhosa.

Articles written by independent writers are the views of the writers and not that of Grain SA.

THIS PUBLICATION IS MADE POSSIBLE  
BY THE CONTRIBUTION OF THE MAIZE TRUST

MADE POSSIBLE BY  
THE MAIZE TRUST

# Iphrogrammu eguqula izimpilo



## Njalo kukhona okufundayo

**IZINYANGA** uJanuwari noFebhuwari 2023 yizinyanga eziphezulu zokulima kwasehlobo futhi amapulazi avakashelwe izikhathi eziyi-102 nemihlangano yama-study group eyi-104. NgoMashi, abeluleki bakwaGrain SA babe nemihlangano eyi-127 yokuvakashela amapulazi nemihlangano yama-study group engama-120.

Kube nemihlangano eminingi ebandakanya ithimba namalungu okuvakashela amasimu abalimi bezohlolola inqubekela phambili yezilimo. Ithimba futhi lenza izincomo mayelana nokuthi bengaphumelela kanjani ngokusezingeni eliphezulu ezilimeni zabo.

Le zifundo ezilandelayo ziqale ngoMashi:

- Izifundo ezimbili zokuqequesha 'i-Introduction to dry bean production' training courses, ezaxhaswa yi-Oil ne-Protein Development Trust (OPDT), zethulwa ngoMashi.
- Izifundo zokukhanda impahla i-'Tractor and farm implement maintenance', ezixaswe yi-Maize Trust, zethulwa kubafundi abangama-20 eQwaqwa, ePhuthaditjhaba, eFreystata.



UNdinda Mkhonza waseHereford East eMpumalanga ngokuziqhenya ubukise ngesilimo sakhe ethimbeni lakwaGrain SA nesikhathi bevakashela epulazini.



U-Paul Wiggill, umeluleki endaweni yaseBergville, wavakashela uThanduyise Shelembe wase-Rietvlei eduze kwaseGreytown KwaZulu-Natal eyobheka izilimo.



Imenenja yentuthuko esifundeni, uJerry Mthombothi, isithokozele kakhulu izilimo sikaJabulane Mahlangu. UJabulane ulima eSchlakwane eLimpopo.

## Abalimi bayashintsha ukuze BAMELANE NEZINSELELO

**U-WILL** Rogers, umlingisi waseMelika, wake wathi umlimi kufanele abe nethemba, noma angeke aqhubecka nokuba umlimi. Abalimi bale sizini kufanele balwe nezinselelo ezivamile. Lezi zifaka phakathi izimvula ezinkulu, okubambezeleka ukutshala ezifundeni ezahlukene, isomiso esingazezelwe samaphakathi nehlobo esaba khona ngaphezulu kwamaviki ayisikhombisa ezindaweni kanye nesichothe esikhulu, esa-dala umonakalo emasimini amanangi.

Ngosizo lwethimba lakwa-Grain SA, abalimi bafunda ukuthi bangamelana kanjani nezinselelo. Bayethemba ukuthi, njengoba isifikile isizini kuzoba nesivuno esihle esizohniswa kuma-silo ezveni lonke.



U-Paul Wiggill wasiza oyedwa wabalimi bakhe, u-KB Mazibuko, ngokugcwalisama amafomu omshawlene wom-nakalo odalwe yisichothe.



Amasimu kabhontshisi isoya KaMlotshwa Mathews Mfanimpela esifundeni saseLouwsburg enza kwabanzima ukungena kuwo.



Ukuna kwemvula ngokweqile kwadala izinkinga eziningi. Umgwaqo wakuTsolo (eMpumalanga neKapa) ubukeka njengomfula kunokuba umgwaqo.